

### CZĘŚĆ III SIWZ – OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA

***„Usługa opracowania projektów graficznych oraz składu, dokonania tłumaczeń tekstów z języka polskiego na angielski i norweski, angielskiego na polski wraz z redakcją językową oraz wykonania i dostarczenia druków dla Narodowego Muzeum Morskiego w Gdańsku do projektu „Centrum Konserwacji Wraków Statków wraz z Magazynem Studyjnym w Tczewie - budowa infrastruktury kultury Narodowego Muzeum Morskiego w Gdańsku. Wsparcie udzielone z funduszy norweskich i funduszy EOG, pochodzących z Islandii, Liechtensteinu i Norwegii oraz środków krajowych”***

#### **1. Zamawiający przekaże do wykorzystania Wykonawcy na płycie CD materiały graficzne:**

- identyfikacja wizualna CKWS wraz z wizualizacjami
- identyfikacja wizualna konferencji CONDITION.2015
- identyfikacja wizualna Narodowego Muzeum Morskiego w Gdańsku wraz z fotografiami oddziałów oraz zdjęciami zabytków prezentowanych w nowopowstałym budynku CKWS
- znaki graficzne funduszy EOG, MKIDN oraz partnerów
- informacje tekstowe o projekcie CKWS, konferencji CONDITION.2015 i NMM
- abstrakty, biogramy prelegentów wraz ze zdjęciami profilowymi

Materiały zapisane w formacie cdr, eps, pdf, doc, wizualizacje i fotografie w formacie jpg i tif.

#### **2. Opracowane materiały graficzne Wykonawca przekaże Zamawiającemu po zakończeniu każdego z etapów, zapisane na płycie CD w formacie plików przygotowanych do druku.**

#### **3. Wydrukowane materiały Wykonawca przekaże do siedziby Zamawiającego. Publikacja książkowa (Pakiet nr 2) pakowana w pudła kartonowe po 10 szt.**

Projekt Centrum Konserwacji Wraków Statków wraz z Magazynem Studyjnym w Tczewie - budowa infrastruktury kultury  
Narodowego Muzeum Morskiego w Gdańsku

Wsparcie udzielone z funduszy norweskich i funduszy EOG, pochodzących z Islandii, Liechtensteinu i Norwegii oraz środków krajowych

## PAKIET 1/A

termin dostarczenia materiałów przez Zamawiającego: **do 5 dni od podpisania umowy z Wykonawcą**

termin realizacji przez Wykonawcę: **30.04.2015**

L.P.	RODZAJ DRUKU	SPECYFIKACJA TECHNICZNA	ILOŚĆ	UWAGI DOTYCZĄCE WYKONANIA PROJEKTU, SKŁADU ORAZ DOKONANIA TŁUMACZEŃ
1.	folder A4 /okładka + 16 stron/	- format 210 x 297 mm - okładka kreda 300 g/m2 + folia matowa 1+0 - środek kreda matowa 170 g/m2 - szycie zeszytowe - druk offsetowy 4+4	220 szt.	- identyfikacja konferencji CONDITION.2015 - informacja o projekcie CKWS (tekst + wizualizacje) - informacja o konferencji - mapka sytuacyjna z lokalizacją spichlerzy na Ołowiance i OKM - informacja o prelegentach, zdjęcia profilowe + biogramy - informacja o partnerach - dokonanie tłumaczeń 16 stron tekstu z polskiego na angielski
2.	Teczka-folder	- format po złożeniu 217 x 302 mm - grzbiet 5 mm - kreda 350g/m2 - folia matowa 1+0 - druk offsetowy 4+4 - skrzydełka szerokości 70 mm	300 szt.	- identyfikacja konferencji CONDITION.2015 - informacja o projekcie CKWS (tekst + wizualizacje) - informacja o NMM (tekst + zdjęcia) - dokonanie tłumaczeń 2 stron tekstu z polskiego na angielski
3.	publikacja A5 /okładka + 44 strony/	- format 148 x 210 mm - okładka kreda 200g/m2 + folia matowa 1+0 - środek kreda matowa 130g/m2 - szycie zeszytowe - okładka druk offsetowy 4+0 - środek druk offsetowy 1+1	220 szt.	- identyfikacja konferencji CONDITION.2015 /okładka - publikacja z abstraktami uczestników w języku angielskim - redakcja językowa
4.	wkładka do identyfikatora /rozkładana/	- format przed złożeniem: 230 x 150 mm - format po złożeniu: 115 x 150 mm - bigowanie - kreda 170 g - pełen kolor	200 szt.	- identyfikacja konferencji CONDITION.2015 - harmonogram konferencji - mapka sytuacyjna z lokalizacją spichlerzy na Ołowiance i OKM - miejsce na dane uczestnika
5.	pionowy winylowy holder z otworem na smycz	- koszulka z miękkiego i elastycznego PP - rozmiar 118 x 186 mm - klips	200 szt.	-

Projekt Centrum Konserwacji Wraków Statków wraz z Magazynem Studyjnym w Tczewie - budowa infrastruktury kultury  
Narodowego Muzeum Morskiego w Gdańsku

Wsparcie udzielone z funduszy norweskich i funduszy EOG, pochodzących z Islandii, Liechtensteinu i Norwegii oraz środków krajowych

## PAKIET 1/B

termin dostarczenia materiałów przez Zamawiającego: **do 31.03.2015**

termin realizacji przez Wykonawcę: **15.05.2015**

L.P.	RODZAJ DRUKU	SPECYFIKACJA TECHNICZNA	ILOŚĆ	UWAGI DOTYCZĄCE WYKONANIA PROJEKTU, SKŁADU ORAZ DOKONANIA TŁUMACZEŃ
1.	torba papierowa lakierowana	- rozmiar: 240 mm szerokość x 350 mm wysokość x 150 mm dno - kreda matowa 170g/m2 - folia błysk - druk offsetowy w pełnym kolorze - wzmocnienie górne i dolne 300g - sznurek bawełniany zakończony supełkiem	2.500 szt.	- wizualizacje CKWS - identyfikacja projektu wraz z logotypami i zapisami
2.	torba papierowa „ekologiczna”	- rozmiar: 240 mm szerokość x 320 wysokość x 100 mm dno - papier Kraft, gramatura 100g/m2, beżowy prążkowany - uchwyt z papierowej plecionki - nadruk 2 kolory z obu stron identyczne	5.000 szt.	- identyfikacja projektu wraz z logotypami i zapisami
3.	ulotka DL (2 wzory, polska i angielska)	- format 99 x 210 mm - kreda matowa 200g/m2 - druk offsetowy 4+4	2.000 szt. - wersja polska 800 szt. - wersja angielska	- wizualizacje CKWS - identyfikacja projektu wraz z logotypami i zapisami - informacje o projekcie CKWS oraz partnerach projektu - dokonanie tłumaczeń 1 strony tekstu z polskiego na angielski
4.	teczka z grzbietem	- format po złożeniu 217 x 302 mm - grzbiet 5 mm - kreda 350g/m2 - folia matowa 1+0 - lakier UV miejscowy 1+0 - druk offsetowy 4+0 - skrzydełka szerokości 70 mm	2.000 szt.	- wizualizacje CKWS - identyfikacja projektu wraz z logotypami i zapisami
5.	folder harmonijka	- format przed rozłożeniem: 450 x 150 mm - format po złożeniu 150 x 150 mm - 2 x bigowanie - kreda matowa 300g/m2 - lakier UV miejscowy 1+0 - folia matowa 1+0 - druk 4+4	2.000 szt.	- wizualizacje CKWS - identyfikacja projektu wraz z logotypami i zapisami - informacja o NMM wraz ze zdjęciami - zdjęcia zabytków prezentowanych w CKWS

Projekt Centrum Konserwacji Wraków Statków wraz z Magazynem Studyjnym w Tczewie - budowa infrastruktury kultury  
Narodowego Muzeum Morskiego w Gdańsku

Wsparcie udzielone z funduszy norweskich i funduszy EOG, pochodzących z Islandii, Liechtensteinu i Norwegii oraz środków krajowych

## PAKIET 1/C

termin dostarczenia materiałów przez Zamawiającego: do **20.02.2016**

termin realizacji przez Wykonawcę: **20.03.2016**

L.P.	RODZAJ DRUKU	SPECYFIKACJA TECHNICZNA	ILOŚĆ	UWAGI DOTYCZĄCE WYKONANIA PROJEKTU I SKŁADU
1.	ulotka „oferta edukacyjna” 5 wzorów	- format 148 x 210 mm - kreda matowa 150g/m2 - druk offsetowy 4+4	5 wzorów po 700 szt.	AWERS: - wizualizacje CKWS lub zdjęcia nowopowstałego budynku - identyfikacja projektu wraz z logotypami i zapisami REWERS: - oferta edukacyjna NMM w Tczewie w CKWS

## PAKIET 2

publikacja książkowa w nakładzie 250 sztuk

termin dostarczenia materiałów przez Zamawiającego: do **01.06.2015**

termin realizacji przez Wykonawcę: **15.12.2015**

SPECYFIKACJA TECHNICZNA	OPIS PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA	TERMINARZ PRAC PO STRONIE ZAMAWIAJĄCEGO
- format: 210 podstawa x 297 mm wysokość - objętość: okładka + 450 stron - okładka: tektura 2,5 mm, oklejka 115 g kreda połysk, kolor 4+0, folia matowa, wyklejka biała - środek kreda mat 135 g - druk offsetowy 4+4 - szycie zeszytowe nićmi	<b>1. dokonanie tłumaczeń i naniesienie ewentualnych zmian do publikacji:</b> - 20 stron tekstu (słowo wstępne, opis projektu) z języka polskiego na angielski - 100 stron tekstu (redakcja językowa – j. angielski) - 20 stron (słowo wstępne, opis projektu) tekstu z języka polskiego na norweski - 200 stron tekstu z języka z angielskiego na polski (wraz z redakcją językową) - 200 stron z j. angielskiego na j. norweski (wraz z redakcją językową) <b>2. projekt graficzny publikacji</b> - dostarczenie Zamawiającemu 3 projektów wstępnych okładki oraz przykładowych stron <b>3. skład publikacji:</b> - około 40 artykułów 10 stronicowych, w tym tabele i ilustracje - około 200 fotografii/ilustracji z ewentualną obróbką graficzną - około 80 tabel w wersji edytowalnej - dostarczenie Zamawiającemu 3 kompletów wydruków wraz z wersją elektroniczną <b>4. naniesienie korekt (autorskiej i językowej)</b>	<b>1. sprawdzenie tłumaczeń:</b> - 2 tygodnie <b>2. akceptacja projektu okładki i przykładowych stron:</b> - 1 tydzień <b>3. korekta autorska:</b> - 3 tygodnie <b>4. akceptacja składu do druku:</b> - 3 dni robocze

Projekt Centrum Konserwacji Wraków Statków wraz z Magazynem Studyjnym w Tczewie - budowa infrastruktury kultury  
Narodowego Muzeum Morskiego w Gdańsku

Wsparcie udzielone z funduszy norweskich i funduszy EOG, pochodzących z Islandii, Liechtensteinu i Norwegii oraz środków krajowych

	<p><b>5. naniesienie korekty składu publikacji</b> - dostarczenie Zamawiającemu jednego kompletu wydruków wraz z wersją elektroniczną</p> <p><b>6. druk publikacji</b></p>	
--	--	--

Projekt Centrum Konserwacji Wraków Statków wraz z Magazynem Studyjnym w Tczewie - budowa infrastruktury kultury  
Narodowego Muzeum Morskiego w Gdańsku

Wsparcie udzielone z funduszy norweskich i funduszy EOG, pochodzących z Islandii, Liechtensteinu i Norwegii oraz środków krajowych